



## MEIN VATER - M'ATHAIR

### MY FATHER

Inis Oírr, die kleinste der Aran-Inseln vor der irischen Küste: Umgeben vom rauen Atlantik, arbeitet Peadar auf der Inselfähre und kümmert sich nebenbei um seinen 99 Jahre alten Vater. Nun steht der Winter bevor und es wird immer schwieriger für Peadar, seinen alten Vater aus dem Haus zu bekommen.

*Inis Oírr (Inisheer), the smallest of the Aran Islands off the Irish coast. Surrounded by the rough Atlantic, Peadar works on the island ferry and takes care of his 99-year-old father on the side. Now winter is coming, and it's getting more difficult for him to get his elderly father out of the house.*

**Johanna Jannsen**, 1992 in Flensburg geboren, studierte Multimedia Production an der FH Kiel. Ihr Kurzfilm „Mein Vater“ entstand beim Filmcamp Galway Stories – Screen Talent Europe. Außerdem ist sie an „Ostajem – Ich bleibe hier“ beteiligt (Filmforum 2017).

*Johanna Jannsen, born in 1992 in Flensburg, studied multimedia production at Kiel University of Applied Sciences. She made "My Father" at the Galway Stories – Screen Talent Europe film production camp. Johanna also worked on "Ostajem" (Filmforum 2017).*

## MERRY X-MAS

### MERRY X-MAS

Weihnachtsfeier im Freien unter tropischen Palmen, damit sich Urlauber wie zu Hause fühlen, unterlegt mit Kommentaren aus deutschen Medien, die das unbeschwertere, selfie-verliebte Treiben konterkarieren – ein Experimentalfilm von der Muthesius Kunsthochschule in Kiel.

*Open-air Christmas parties take place under tropical palm trees so vacationers feel at home. The images are underlaid by comments from German media, counteracting the carefree, selfie-loving activity. An experimental film from the Muthesius University of Fine Arts and Design in Kiel.*

**Jessica Dahlke** aus Kiel realisiert seit 2014 eigene Kurzfilme und übernimmt Kamera, Schnitt und Buch bei Kollegen. Seit 2015 besucht sie die Filmklasse der Muthesius Kunsthochschule in Kiel und wurde 2016 Vorsitzende von Filmkultur Schleswig-Holstein e.V.

*Jessica Dahlke from Kiel has directed her own short films since 2014. She has attended the film course of the Muthesius University of Fine Arts and Design in Kiel since 2015, and became the president of Filmkultur Schleswig-Holstein in 2016.*

Do 2.11.

13:15h  
CS7

Irland, DE, NO, DK 2016, 8 Min., ir., engl. OF, engl. UT  
R+B+K: Johanna Jannsen D: Peadar P: Sofie Markussen,  
Annie Lassen, Screen Talent Europe

Fr 3.11.

22:15h  
CS7

Deutschland 2017, 4 Min., dt. OF  
R+K+P: Jessica Dahlke